



## Rechercher la justice

### Deux poids, deux mesures

*La justice sociale est l'un des fondements du message biblique, c'est au nom de la justice et du droit qu'Abraham fut distingué par Dieu afin d'éduquer sa maison et sa descendance après lui (cf. Gn 18, 19). Ici le verset interdit toute malversation commerciale par l'utilisation de deux poids et deux mesures qui serviraient à tromper les clients.*

Pendant longtemps, le commerçant usait de balance Roberval. Pour tromper le client, il pouvait utiliser un poids de 900g, en le faisant passer pour un poids d'un kilo.

### דברים פרק כה

(יג) לא יהיה לך בכיסך אֶבֶן וְאֶבֶן גְּדוֹלָה וְקִטְנָה:

(יד) לא יהיה לך בְּבֵיתְךָ אֵיפָה וְאֵיפָה גְּדוֹלָה וְקִטְנָה:

(טו) אֶבֶן שְׁלֵמָה וְצֶדֶק יִהְיֶה לְךָ אֵיפָה שְׁלֵמָה וְצֶדֶק יִהְיֶה לְךָ לְמַעַן יֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר יִקְוֶה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ:

(טז) כִּי תוֹעֵבֶת יִקְוֶה אֱלֹהֶיךָ כָּל עֲשֵׂה אֵלָהּ כָּל עֲשֵׂה עֹל:

### יונתן

(טז) אַרוֹם מְרַחֵק קָדָם יִי אֱלֹהֵינוּ כָּל דְּעֵבִיד אֱלִין נִכְלִיא כָּל דְּעֵבִיד שִׁיקְרָא בְּפִרְקֵי מְטִיא:

### Deutéronome chapitre 25

13 - N'aie point dans ta bourse deux poids inégaux, un grand et un petit.

14- N'aie point dans ta maison deux mesures inégales, une grande et une petite.

15- Des poids exacts et loyaux, des mesures exactes et loyales, doivent seuls être en ta possession, si tu veux avoir une longue existence dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne.

16- Car l'Éternel, ton Dieu, a en horreur quiconque agit ainsi, quiconque fait une chose déloyale.

### Yonathan ben Ouziel (traduction araméenne s'inspirant du midrach. 1<sup>er</sup> siècle)

Car c'est une abomination devant l'Éternel votre Dieu, quiconque pratique la tromperie, quiconque pratique le mensonge en matière commerciale.